

Zueignung Dedicatoria
(Richard Strauss – Hermann von Gilm)

<p>Ja, du weißt es, teure Seele, Sí, tú sabes ello, valiosa alma,</p> <p>Dass ich fern von dir mich quäle, que yo lejos de ti me atormento,</p> <p>Liebe macht die Herzen krank, amor hace los corazones enfermos,</p> <p>Habe Dank. ten gracias.</p> <p>Einst hielt ich, der Freiheit Zecher, Antaño sostuve yo, (de) la libertad libador,</p> <p>Hoch den Amethysten Becher alta la (de) amatista copa</p> <p>Und du segnetest den Trank y tú bendijiste la bebida,</p> <p>Habe Dank. ten gracias.</p> <p>Und beschworst darin die Bösen Y conjuraste dentro de ella (a) lo malo</p> <p>Bis ich, was ich nie gewesen, hasta que yo, (lo) que yo nunca sido,</p> <p>Heilig, heilig an's Herz dir sank. sagradamente, ante el corazón a ti (me) hundí.</p> <p>Habe Dank. Ten gracias.</p>	<p>Sí, lo sabes, alma apreciada, que yo lejos de ti me atormento, pues el amor hace enfermar los corazones. ¡Te doy las gracias!</p> <p>Antaño elevé la copa de amatista, yo, ebrio de libertad, y tú bendijiste el elixir. ¡Te doy las gracias!</p> <p>Y conjuraste con él todo lo maligno hasta que, lo que yo nunca había hecho, me postré devotamente ante ti. ¡Te doy las gracias!</p>
---	---